

Transferencia de información o Capacitación?

Ing. Agr. Hugo A. Ferlini Micheli

Especialista en Extensión Rural

hferlini@hotmail.com

Prof. Shirley C. Díaz

Area de Comunicación

shirley@arnet.com.ar

" Ahora ya nadie educa a nadie, así como tampoco nadie se educa a si mismo, los hombres se educan entre si, mediatizados por el mundo"

Paulo Freire

La educación, en todos sus tipos, debe preocuparse básicamente por provocar una toma de conciencia tal, que permita colocar al hecho, idea o concepto que se pretende transmitir, en el sistema de relaciones del que aprende. Esto supone una asimilación por parte del sujeto para que lo incorpore a sus esquemas mentales, lo cual implica un movimiento intelectual de análisis y de síntesis para que los conceptos incorporados adquieran sentido: en el caso del productor agropecuario, además, deben adquirir un sentido práctico.

En las diferentes situaciones donde se plantea como objetivo la capacitación del productor agropecuario a través de distintos medios, tales como disertaciones, (charlas generalmente organizadas en torno a la venta de algún producto) o reuniones a campo (con la presencia de técnicos y/o especialistas) encontramos :

- ✓ Abundante y abrumador caudal de información proveniente de diferentes fuentes.
- ✓ Elevado lenguaje técnico .
- ✓ Deficiente comunicación interdisciplinaria entre los generadores y transmisores de la información.
- ✓ Procesamiento y transmisión muchas veces desordenada o fuera de contexto.

- ✓ Ausencia del concepto de **SISTEMA** : escasa interrelación temática.
- ✓ Discrepancia de conceptos entre los comunicadores.
- ✓ Inexistencia de un ámbito de discusión interdisciplinario entre los generadores de información.
- ✓ Falta de consideración en la transferencia de la información hacia los pequeños y medianos productores.
- ✓ Inconsistencia de los programas de capacitación, por la falta de evaluación de la capacidades de entendimiento y conocimientos de los receptores.
- ✓ Soslayado matiz comercial y, en oportunidades bajo nivel de sinceramiento por parte de los actores comerciales (sponsors) en la generación y transferencia de la información.

Estos indicadores plantean el interrogante sobre cuánto de lo que se dice en esos eventos, realmente es asimilado por el productor, para producir cambios importantes en sus prácticas culturales. La pregunta es : *¿la transferencia de información o de resultados, capacita realmente a los productores?*

Es aquí donde adquiere importancia la figura del extensionista rural, profesional que desde su formación académica está en condiciones de comprender, explicar y adaptar los conceptos, datos o técnicas innovadoras al contexto del productor y desde sus experiencias compartidas con el hombre de campo en su tarea cotidiana, puede transmitirlos en un lenguaje accesible e insertarlos a cada sistema productivo, respetando sus estructuras y demostrando sus resultados.

La transmisión de resultados no resulta eficiente porque :

- La divulgación puntual y disociada, de la información técnica, limita la **COMPRENSIÓN GLOBAL** del sistema productivo.
- La información de los resultados de los ensayos comparativos, no asegura la **CAPACITACIÓN** (cambios conductuales permanentes) de los receptores de los mismos.
- La escasa comunicación interdisciplinaria entre los diferentes comunicadores, lleva a que el bagaje informativo se diluya en la incomprensión del destinatario, creando una **INSEGURIDAD Y DESCONFIANZA** generalizada en el receptor.
- La falta de evaluación de los niveles de interpretación y conocimientos de los receptores, hace que un alto porcentaje de los mismos, no lleguen a comprender los dichos y se sientan **TEMEROSOS Y DISCRIMINADOS**, ante el incesante bombardeo de información tecnológica.
- El elevado nivel técnico del lenguaje utilizado en la transmisión de la información, no permite el seguimiento continuo de una disertación, provocando la dispersión de la mayoría del auditorio y creando una **RESISTENCIA** a la adopción de las innovaciones tecnológicas. El grueso de los educandos, termina diciéndose, "esto no lo entiendo, mejor sigo como hasta ahora", negándose a la adopción de las nuevas tecnologías, porque no terminan de entender dónde ubicarlas dentro de su sistema productivo.

La capacitación, entendida como educación, es la herramienta adecuada porque :

- La comprensión por parte de los comunicadores de que toda información se inserta en un contexto: el **SISTEMA AGRÍCOLA** (que es la resultante de las interrelaciones de todos los elementos que se conjugan para lograr los resultados técnicos y económicos del productor) provoca una corriente de aceptación de las innovaciones tecnológicas, dado que los receptores pueden discernir en qué punto de su sistema se manifiestan los beneficios.
- La **ENSEÑANZA-APRENDIZAJE** paulatina de los productores va determinando los puntos a tener en cuenta para descubrir las falencias de cada sistema, provocando la necesidad de corregirlos. Esto requiere acompañar, con conceptos claros y concisos, mejorando la comunicación, con los gestores de decisión, que también poseen conocimientos logrados sobre base de la experiencia cotidiana.
- Los comunicadores extensionistas utilizan el **LENGUAJE** y las **TÉCNICAS** pedagógicas adecuadas para que partiendo de los resultados o datos extraídos de los ensayos o artículos científicos “lleguen” al productor logrando la comprensión de los conceptos, lo cual redundará en un mayor acercamiento, aumentando en la gente de campo sus deseos de aprender. En la medida en que los educandos, comprenden el sistema, ellos mismos actuarán como exigentes interlocutores y es ahí donde se logra la verdadera capacitación porque se produce un diálogo entre quienes producen la información y quienes la aplican en la práctica.
- El intercambio de ideas, información y conceptos, entre educadores y educandos, beneficia el entendimiento mutuo del sistema, debido a que la **CAPACITACIÓN**, establece un flujo de conocimientos entre los generadores de información y los usuarios de las mismas.
- La **CAPACITACIÓN**, tiende a generar una **SOCIEDAD DEL CONOCIMIENTO**, que es aquella con capacidades suficientes para producir, apropiarse y utilizar el conocimiento para atender las necesidades y los desafíos de su propio desarrollo.
- El reconocimiento de estas premisas y la implementación de metodologías adaptadas a los diferentes niveles de conocimientos de los receptores, redundará en la generalización de la adopción de las innovaciones tecnológicas, lo cual dará como resultado el mejoramiento de las capacidades productivas y consecuentemente una mejor calidad de vida, una mayor equidad social, una adecuada mejora económica y la **SUSTENTABILIDAD** del sistema productivo.

Entendiendo como EXTENSIÓN, todo proceso que signifique transferencia de información con intencionalidad educativa, la figura del EXTENSIONISTA rural adquiere especial preponderancia como CAPACITADOR porque :

- La **RELACIÓN DIARIA** con el productor le permite conocer sus necesidades, sus falencias, sus limitaciones, su nivel de entendimiento y comprensión, según las diferentes posibilidades de acceso a la información y a la educación.
- El **LENGUAJE** simple y “campechano” que utiliza, genera confianza y tranquilidad en los receptores, sus constantes menciones comparativas con sucesos de la vida diaria, para explicar una innovación, lo hacen entendibles.

- La **“TRADUCCIÓN”** que realiza explicándole al hombre de campo, con estrategias adecuadas, lo que el científico determinó en sus investigaciones lo constituyen en el nexo entre los generadores de información y las necesidades de los receptores de información, realizando una verdadera síntesis teórico-práctica.

Por lo anterior resultaría muy importante que :

- Las **UNIVERSIDADES** de Ciencias Agrarias propicien la especialización de **EXTENSIONISTAS** desde las diferentes carreras, post-gradados , simposios, seminarios, etc
- El **EXTENSIONISTA** tome conciencia real de la dimensión de su tarea, actualizándose, en contacto con la comunidad científica y los generadores de información, pero posicionado desde el compromiso y la búsqueda de estrategias para transmitir y adaptar el protocolo científico a las diferentes realidades .
- Las **comunicaciones EXTENSIONISTA - INVESTIGADOR** se dinamicen , creando un ámbito de discusión, como por ejemplo **ASOCIACIONES** a nivel nacional (como existen en otros países) que los reúna, para intercambiar experiencias, proyectos, hipótesis de trabajos y evaluaciones de probables soluciones a problemas comunes, donde cada uno aporte desde su óptica.
- Un **REGISTRO NACIONAL DE EXTENSIONISTAS** se creara para incluir, luego de una evaluación realizada por una junta de admisión, a aquellos profesionales que avalen con experiencia y conocimientos su idoneidad profesional, como una manera de prestigiar la profesión , insertándolos como investigadores, evaluadores y gestores de la sustentabilidad de los sistemas sociales, económicos y productivos en todas las áreas.